

Fiche de poste - ATER	N° de support : ETP_0287
Section.s : 11	Quotité : 100%
Profil : Traduction et analyse filmique	Etat du poste : vacant

Adresse d'envoi du dossier :	drh.ens.recrutement@listes.univ-ubs.fr
Contact administratif pour la gestion du dossier GALAXIE :	Jasmine LOREC 02 97 87 66 30 drh.ens.recrutement@listes.univ-ubs.fr

Enseignement	Recherche
Composante : LLSHS	Laboratoire : HCTI
Adresse : 4, rue Jean Zay	Numéro d'unité : 4249
CP : 56100	Ville : Lorient
Ville : Lorient	
Personne à contacter : Pauline Pilote	Personne à contacter : Maria Immaculada Fabregas Alegret
Téléphone :	Téléphone :
Courriel : pauline.pilote@univ-ubs.fr	Courriel : immaculada.fabregas@univ-ubs.fr

Tous les candidats doivent s'inscrire et constituer un dossier de candidature, à partir des documents téléchargeables sur [GALAXIE - ALTAIR](#).

Les résultats seront transmis exclusivement via GALAXIE à partir du dossier individuel de chaque candidat.

Fiche de poste : Informations complémentaires

Mots-clés enseignement et/ou recherche : Linguistique et traduction

Mots-clés enseignement et/ou recherche : Études culturelles

Job profile :

The candidate will teach in the English department. They will be teaching translation from and into English (Licence and Master). They will also teach Film analysis to undergraduates and for the M2 students preparing for the CAPES. The candidate will undertake research in the HCTI lab.

Research Fields :

Main-research fields	Sub-research field
Cultural Studies	Anglo-Saxon studies
Language Sciences	Languages

Enseignement :

Département d'enseignement : LLCER Anglais

Lieu(x) d'exercice : Lorient

Equipe pédagogique :

- Yves GASTINEAU – PRAG
- Catherine KERBRAT-RUELLAN – PRAG (décharge)
- Nawelle LECHEVALIER-BEKADAR - MCF
- Marie-Christine MICHAUD – PR
- Jean PEETERS – PR (décharge)
- Pauline PILOTE – MCF
- Nolwenn ROUSVOAL – MCF
- Airelle THEVENIAUT – MCF

Nom directeur département : Nawelle Lechevalier-Bekadar – Marie-Christine Michaud – Pauline Pilote

URL Département : <https://www-facultellshs.univ-ubs.fr/fr/formations/formations-lettres-langues/anglais.html>

Descriptif détaillé des filière, disciplines et unités d'enseignement :

L'ATER sera amené.e à assurer des enseignements de langue, de traduction et d'analyse filmique : thème en licence (L2, L3) ; thème et version en Master (Master MEEF et Master Recherche [Master Cultural Studies]) ; analyse filmique au niveau licence et dans le cadre de la préparation au CAPES (L3 et M2 MEEF).

- Licence LLCER (Langues, Littératures et Civilisations Étrangères et Régionales) anglais
- Master recherche (Master Cultural Studies)
- Master MEEF (Métiers de l'Enseignement, de l'Éducation et de la formation) PLC (Professeur en lycée et Collège)

Recherche :

Lieu(x) d'exercice (si unité présente sur plusieurs sites, préciser l'ensemble des sites de l'UBS) : Lorient

Nom directeur laboratoire : Maria Immaculada Fabregas Alegret
immaculada.fabregas@univ-ubs.fr

URL laboratoire : <https://www.univ-ubs.fr/fr/recherche/strategie/laboratoires/laboratoire-heritage-creation-dans-le-texte-et-l-image-hcti.html>

<https://www.univ-brest.fr/hcti>

Descriptif laboratoire :

Le laboratoire de recherche HCTI « Héritage et création dans le texte et l'image » est une équipe pluridisciplinaire en langues, textes, arts et civilisations, dont les membres se répartissent sur les sites de l'Université Bretagne Occidentale et de l'Université Bretagne Sud. Il travaille sur l'entrecroisement des aspects à la fois politiques, littéraires, esthétiques et linguistiques de la problématique choisie, dans le domaine des productions sociales et culturelles. Ses travaux s'articulent autour de plans quinquennaux thématiques. S'appuyant sur une équipe pluridisciplinaire, le laboratoire s'intéresse principalement aux liens entre texte et image.

Fiche HCERES labo : chrome-extension://efaidnbmnnnbpcajpgclclefindmkaj/https://www.univ-brest.fr/digitalAssets/99/99136_HCERES.pdf

Axe ou équipe dans lequel s'inscrit le profil de recherche :

La thématique du laboratoire est depuis 2022 « cinétiques de l'écart », et l'objet principal d'étude est les rapports entre le texte et l'image. Les travaux de l'unité de recherche se déclinent selon 3 axes, axe 1 : « emplacements, déplacements et espacements » ; axe 2 : « temporalité et matérialité » ; axe 3 : « construction et réception de l'écart ». Le domaine de recherche du candidat devra s'inscrire dans au moins un de ces 3 axes.

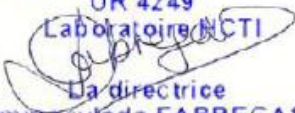
Descriptif détaillé du profil de recherche :

Les travaux de la personne recrutée devront s'insérer dans un des 3 axes. La spécificité de l'unité de recherche étant les rapports entre texte et image, les travaux ainsi que les projets du candidat ou de la candidate devront présenter des liens entre texte et image tout en pouvant s'insérer dans la thématique « cinétiques de l'écart ». Vu le fonctionnement du laboratoire, il est fortement encouragé de s'intégrer à plusieurs axes et/ou programmes.

Zone d'accès à Régime Restrictif (ZRR) :

Poste concerné par la ZRR : oui * ☐ non ✓

le décret 2017-854 du 9 mai 2017 modifiant le décret 84-431 du 6 juin 1984 intègre dans les statuts des enseignants-chercheurs la précision selon laquelle la nomination à un emploi impliquant l'accès à une zone à régime restrictif est subordonnée à la délivrance d'une autorisation d'accès à cette zone. La décision finale doit être approuvée par le Haut Fonctionnaire de Défense et de Sécurité (HFDS) du Ministère de l'Enseignement Supérieur, de la Recherche et de l'Innovation

Date & Visa de la direction de composante : Le 14/01/2026 	Date & Visa de la direction de laboratoire : Et / ou Date & Visa de la direction du site UBS : 13/01/2026 UR 4249 Laboratoire NCTI  La directrice Immaculée FABREGAS	Date & Visa du Président :
---	---	---------------------------------------